

給家長和老師們的信 (2024/2025-1)

親愛的家長和老師們：

歲月如歌，暑假已過，新學年又降臨了，2024至2025年度緊隨着巴黎奧運，全城熱烈投入的氣氛中開始，願意我們也像奧運選手一樣，追求更快、更高、更強，最重要的是更團結。

由創校至今，我堅持的教育理念從未改變，面對科技變化的神速，今天不知道明天會如何，我們當老師的更要不斷學習，努力學習，去掌握變革，去接受挑戰，當教與學受到衝擊的時候，我們的理念也不會動搖，因為我們相信孩子，相信自己，每個孩子都必有他的長處，這是我們教育理念的基石，我們給每一個孩子機會，不放棄任何一個，深信只要我們了解，只要我們耐心的去幫助，定能讓每一個孩子愉快地學習，有效地學習，因為孩子都是愛學，而且會學的。

老師們要做的是如何引起孩子學習的興趣，推動堅毅的探究精神，這是我們的使命，家長和老師們都要明白，在學習的路上，無論成績如何，像運動員一樣，失敗了再試，永不放棄，教養孩童最重要的仍然是品格的培育，友愛、尊重、合作、合群都是快樂人生的要素，全人教育和中英並重是我們的目標，像運動場上的運動員一樣，都面向着標竿直跑。

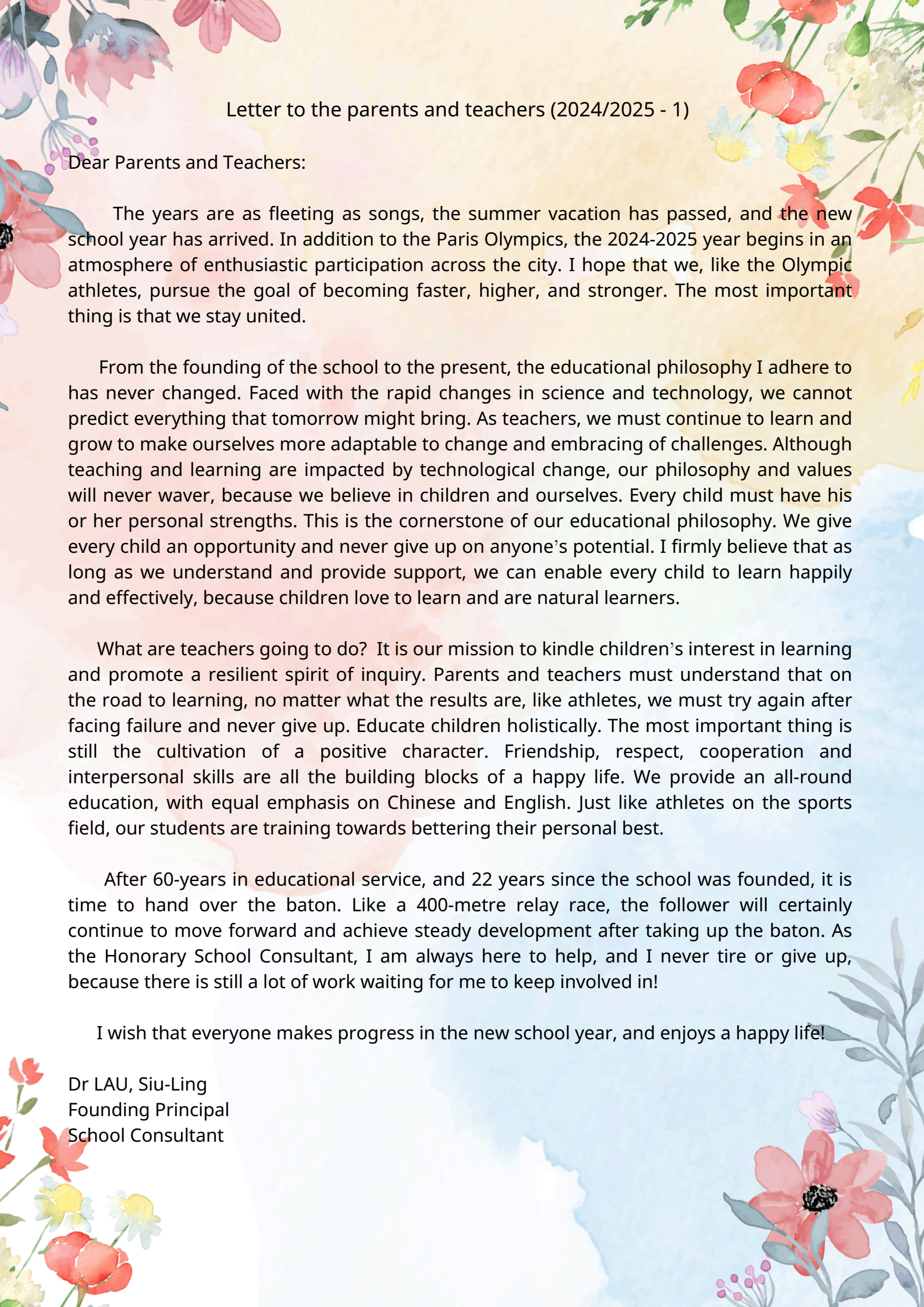
教育工作60年，創校22年，也該是交棒的時候了，像400米的接力賽，後繼的接棒後定能繼續向前，有更美好的發展，擔任榮譽顧問的我，永遠都在旁看顧，隨時協助，永不言倦，也永不言休，因為還有很多工作等着我去開發呢！

祝新學年進步，生活幸福愉快！

劉筱玲博士

創校校長及榮譽顧問

二零二四年八月十四日



Letter to the parents and teachers (2024/2025 - 1)

Dear Parents and Teachers:

The years are as fleeting as songs, the summer vacation has passed, and the new school year has arrived. In addition to the Paris Olympics, the 2024-2025 year begins in an atmosphere of enthusiastic participation across the city. I hope that we, like the Olympic athletes, pursue the goal of becoming faster, higher, and stronger. The most important thing is that we stay united.

From the founding of the school to the present, the educational philosophy I adhere to has never changed. Faced with the rapid changes in science and technology, we cannot predict everything that tomorrow might bring. As teachers, we must continue to learn and grow to make ourselves more adaptable to change and embracing of challenges. Although teaching and learning are impacted by technological change, our philosophy and values will never waver, because we believe in children and ourselves. Every child must have his or her personal strengths. This is the cornerstone of our educational philosophy. We give every child an opportunity and never give up on anyone's potential. I firmly believe that as long as we understand and provide support, we can enable every child to learn happily and effectively, because children love to learn and are natural learners.

What are teachers going to do? It is our mission to kindle children's interest in learning and promote a resilient spirit of inquiry. Parents and teachers must understand that on the road to learning, no matter what the results are, like athletes, we must try again after facing failure and never give up. Educate children holistically. The most important thing is still the cultivation of a positive character. Friendship, respect, cooperation and interpersonal skills are all the building blocks of a happy life. We provide an all-round education, with equal emphasis on Chinese and English. Just like athletes on the sports field, our students are training towards bettering their personal best.

After 60-years in educational service, and 22 years since the school was founded, it is time to hand over the baton. Like a 400-metre relay race, the follower will certainly continue to move forward and achieve steady development after taking up the baton. As the Honorary School Consultant, I am always here to help, and I never tire or give up, because there is still a lot of work waiting for me to keep involved in!

I wish that everyone makes progress in the new school year, and enjoys a happy life!

Dr LAU, Siu-Ling
Founding Principal
School Consultant

